

AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Utilizzate l'apparecchio soltanto come descritto nel presente manuale di istruzioni. Come per tutti gli apparecchi elettrici, le istruzioni cercano di coprire il maggior numero possibile di eventualità. Prudenza e buon senso vanno usati quando si installa e si usa il condizionatore.
- Questo apparecchio è stato costruito per climatizzare gli ambienti domestici e non deve essere usato per altri scopi.
- È pericoloso modificare o alterare in qualsiasi modo le caratteristiche dell'apparecchio.
- L'apparecchio deve essere installato secondo le regole impiantistiche nazionali.
- Per eventuali riparazioni, rivolgetevi al centro di assistenza tecnica autorizzato De'Longhi a voi più vicino. Le riparazioni effettuate da personale non autorizzato De'Longhi potrebbero risultare pericolose.
- Questo apparecchio deve essere usato esclusivamente da adulti. Tenere lontano dalla portata dei bambini.
- In caso di danneggiamento del cavo di alimentazione, questo deve essere sostituito solo da personale specializzato autorizzato dalla casa costruttrice.
- Questo apparecchio deve essere collegato ad un efficace impianto di "terra". In caso di dubbi, fatelo controllare da un elettricista qualificato.
- Evitate l'utilizzo di prolunghe per il cavo di alimentazione elettrica. Qualora il loro uso si rendesse necessario, utilizzare esclusivamente prolunghe a tre fili da 15 A e 125 V, con messa a terra, riconosciute UL e certificate CSA.
- Prima di ogni operazione di pulizia o di manutenzione, staccate sempre la spina dalla presa di corrente.
- Non tirate il cavo di alimentazione elettrica per spostare il prodotto.
- Non installate l'apparecchio in ambienti dove l'aria può contenere gas, olio, zolfo o in prossimità di fonti di calore.
- Non appoggiate oggetti pesanti o caldi sopra l'apparecchio.
- Pulite i filtri antibatterici almeno ogni settimana.
- Evitate di utilizzare apparecchi di riscaldamento in prossimità del climatizzatore.
- In caso di trasporto, l'apparecchio deve restare in posizione verticale. Se non fosse possibile, fissare l'apparecchio in posizione inclinata ma non metterlo in posizione orizzontale.
- Prima di trasportarlo, svuotare completamente dall'acqua il circuito interno premendo contemporaneamente i pulsanti **MODE** e **SPEED** per alcuni secondi, senza rimuovere il serbatoio. In seguito, svuotare il serbatoio. Dopo il trasporto, attendere almeno 8 ore prima di accendere l'apparecchio.
- Utilizzate l'apparecchio solo come indicato in questo libretto. Queste istruzioni non intendono coprire ogni possibile condizione e situazione che può presentarsi. Bisogna sempre far ricorso al buon senso e alla prudenza nell'installazione, nel funzionamento e nella conservazione di ogni elettrodomestico
- Alla fine della sua vita utile, consegnate l'apparecchio presso gli appositi centri di raccolta.
- I materiali utilizzati per l'imballaggio sono riciclabili. Si consiglia quindi di riporli negli appositi contenitori per la raccolta differenziata.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

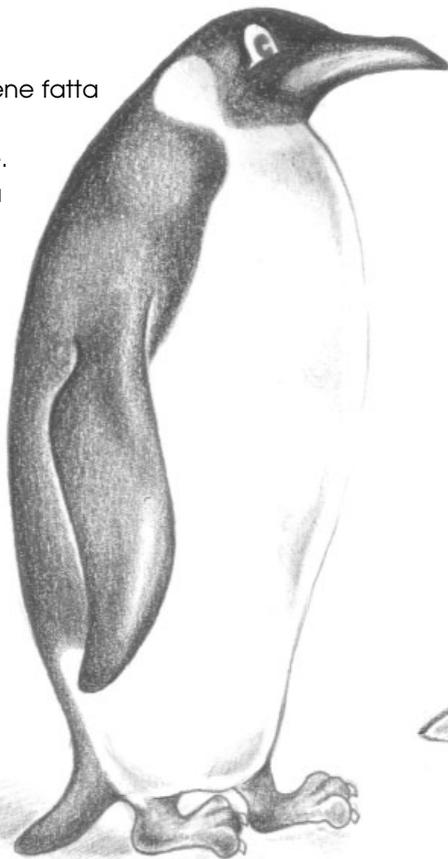
DESCRIZIONE

- | | | | |
|----|---|----|--|
| 1 | griglia mandata d'aria | 12 | tubo di scarico aria |
| 2 | pannello comandi | 13 | 2 bocchette per finestra |
| 3 | ruote | 14 | ventose (solo su alcuni modelli) |
| 4 | maniglie | 15 | fermaruote |
| 5 | alloggiamento tubo scarico aria | 16 | telecomando |
| 6 | griglia aspirazione aria condensatore | 17 | traversa con 1 foro |
| 7 | griglia aspirazione aria evaporatore con filtro antipolvere | 18 | traversa con 2 fori |
| 8 | vaschetta di raccolta condensa | 19 | tubo entrata aria |
| 9 | raccordo scarico condensa in continuo | 20 | Filtro elettrostatico 3M |
| 10 | cavo di alimentazione | 21 | tubo scarico condensa in continuo con raccordo |
| 11 | 2 tappi flangia | 22 | Ventosa con velcro (solo su alcuni modelli) |
| | | 23 | Traversa senza fori (solo su alcuni modelli) |

Cosa sono Pinguino e SuperPinguino

Nella stagione estiva, le condizioni di benessere sono raggiunte con una temperatura compresa tra i 75 e 81°F (tra i 24 e i 27°C) e con una umidità relativa attorno al 50%. Il climatizzatore è una macchina che sottrae umidità e calore dall'ambiente in cui è collocata. Rispetto ai modelli da installazione, i climatizzatori portatili hanno il vantaggio di poter essere spostati da una stanza all'altra di una casa, e di essere trasferibili da un edificio all'altro.

L'aria calda della vostra stanza viene fatta passare attraverso una batteria raffreddata da un gas refrigerante. In tal modo cede calore e umidità in eccesso prima di venire re-immessa nell'ambiente. Nei modelli monoblocco (questo modello) una piccola parte di questa aria viene utilizzata per raffreddare il gas refrigerante e quindi, divenuta calda e umida, viene rilasciata all'esterno.



Predisposizione all'uso

COLLEGAMENTO ELETTRICO

Prima di collegare la spina alla presa di corrente, bisogna verificare che:

- la tensione di rete sia conforme al valore indicato nella targa caratteristiche posta sul retro della macchina;
- la presa e la linea di alimentazione elettrica siano dimensionate per sopportare il carico richiesto;
- la presa sia del tipo adatto alla spina, altrimenti far sostituire la presa stessa;
- la presa sia collegata con un efficace impianto di terra.

La casa costruttrice declina ogni responsabilità nel caso questa norma antinfortunistica non fosse rispettata.

Il cavo di alimentazione deve essere sostituito solo da personale tecnico specializzato.

Di seguito troverete tutte le indicazioni necessarie per predisporre al meglio il funzionamento del vostro climatizzatore.

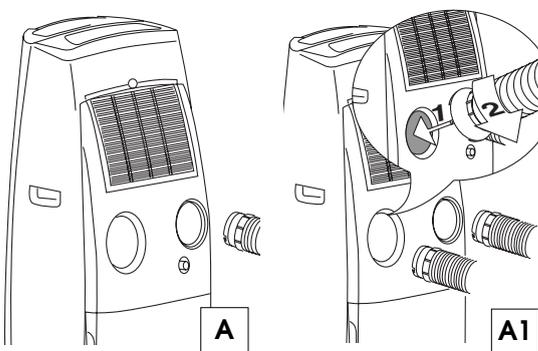
L'apparecchio deve essere sempre posto in uso facendo attenzione che non ci siano ostacoli per l'aspirazione e la mandata d'aria.

CLIMATIZZAZIONE SENZA INSTALLAZIONE

Poche semplici operazioni e Pinguino vi riporta alle condizioni di benessere:

- Fissate il tubo di scarico aria (12) nell'apposito alloggiamento (5) posto nella parte posteriore dell'apparecchio. Inserirlo come indicato in figura A.

Per incrementare le prestazioni del vostro apparecchio quando utilizzate le funzioni condizionamento e boost, è possibile utilizzare il tubo di aspirazione (19) inserendolo nell'alloggiamento posto sul retro dell'apparecchio, indicato in fig. A1. Questa operazione è opzionale



- Applicate all'estremità del tubo (12/19) la bocchetta per finestra (13).
- Avvicinate il climatizzatore ad una finestra o portafinestra.
- Assicuratevi di non ostruire il tubo di scarico aria.

Limitare al minimo possibile la lunghezza e le curve dei tubi aria evitando qualunque strozzatura.

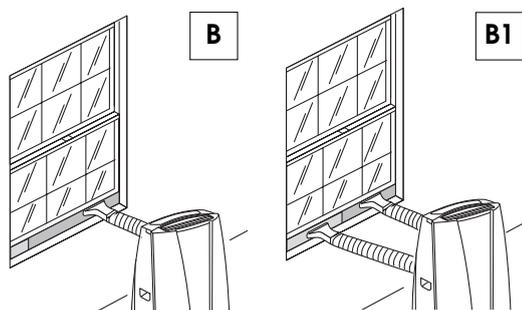
Finestra a saracinesca

Per risultati ottimali:

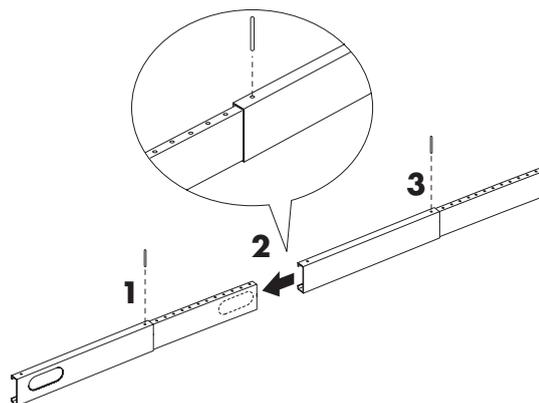
- Se avete una finestra a ghigliottina, posizionate la traversa (17) o (18) sulla cornice della finestra, e estendetela per la lunghezza della finestra, fissate la traversa utilizzando il piolo,

quindi abbassate la finestra sulla traversa. Inserite la bocchetta per finestre (13) del tubo di scarico (12) nel foro, quindi collegate il tubo di scarico all'apparecchio (fig. B and B1).

Grazie ai piolini di fissaggio, la traversa è utilizzabile anche per finestre scorrevoli. Posizionare i fori per i tubi di scarico e di aspirazione in modo da garantire una corretta installazione del tubo di scarico.



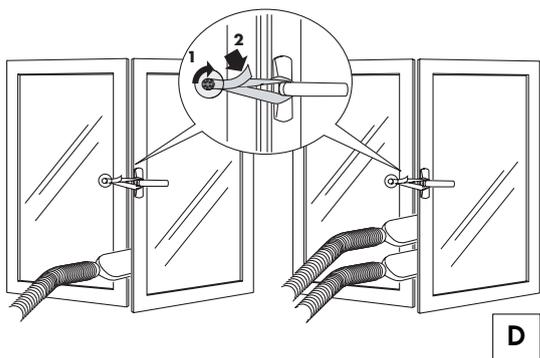
In caso di finestre di grandi dimensioni, utilizzare la traversa senza fori (23) (se prevista) per coprire l'apertura della vostra finestra estendendola per la misura desiderata, quindi bloccarla con i piolini in dotazione (vedi figura sotto). Fate attenzione a non coprire il foro o i fori per la bocchetta da finestra.



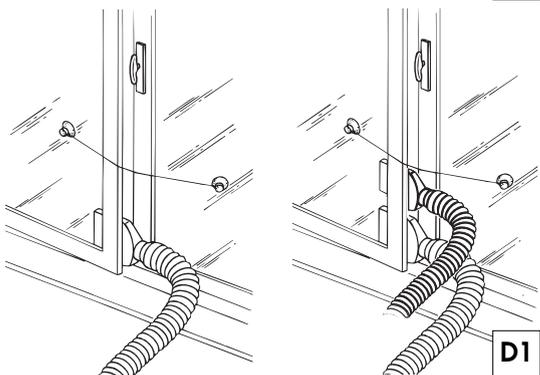
Predisposizione all'uso

Finestra a doppia anta

Aprire leggermente la finestra a doppia anta e posizionare la bocchetta (13). Utilizzare le ventose (14) o (22) (a seconda dei modelli) per mantenere chiuse le ante della portafinestra (Fig. D e D1).



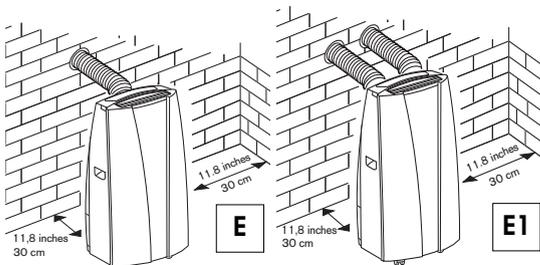
D



D1

INSTALLAZIONE SEMI-PERMANENTE

Se lo desiderate, Pinguino può anche essere installato in maniera semi-permanente (Fig. E e E1).

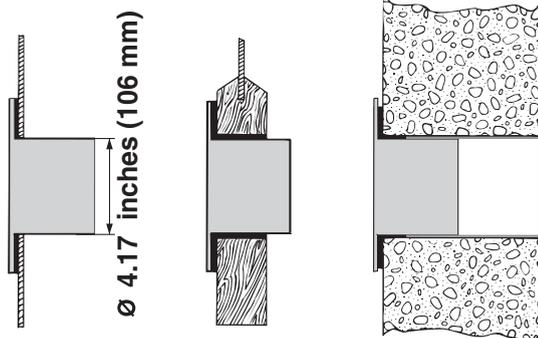


E

E1

In questo caso sarà necessario:

- Praticare un foro in una parete comunicante con l'esterno oppure attraverso il vetro di una finestra. Rispettate l'intervallo di altezza e le dimensioni del foro indicati nelle figure F e G.



nel vetro della finestra

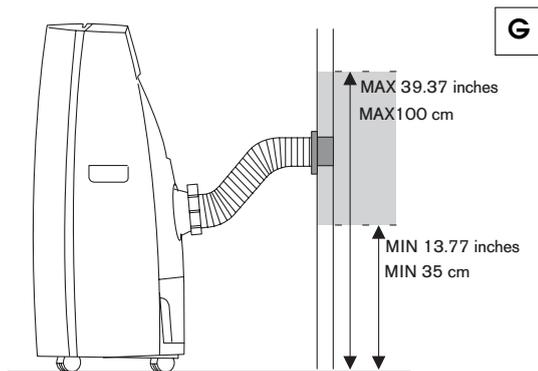
nello zoccolo in legno della portafinestra

nel muro: vi consigliamo di isolare la sezione del muro con un idoneo materiale isolante.

F

Limitare al minimo possibile la lunghezza e le curve dei tubi aria evitando qualunque strozzatura.

- Applicare al foro l'accessorio flangia (11) in dotazione.
- Applicare il tubo (12/19) all'alloggiamento sul retro dell'unità (fig. A / A1, pagina 56).
- Applicare l'estremità del tubo (12/19) alla flangia (11) come indicato in fig. G.



G

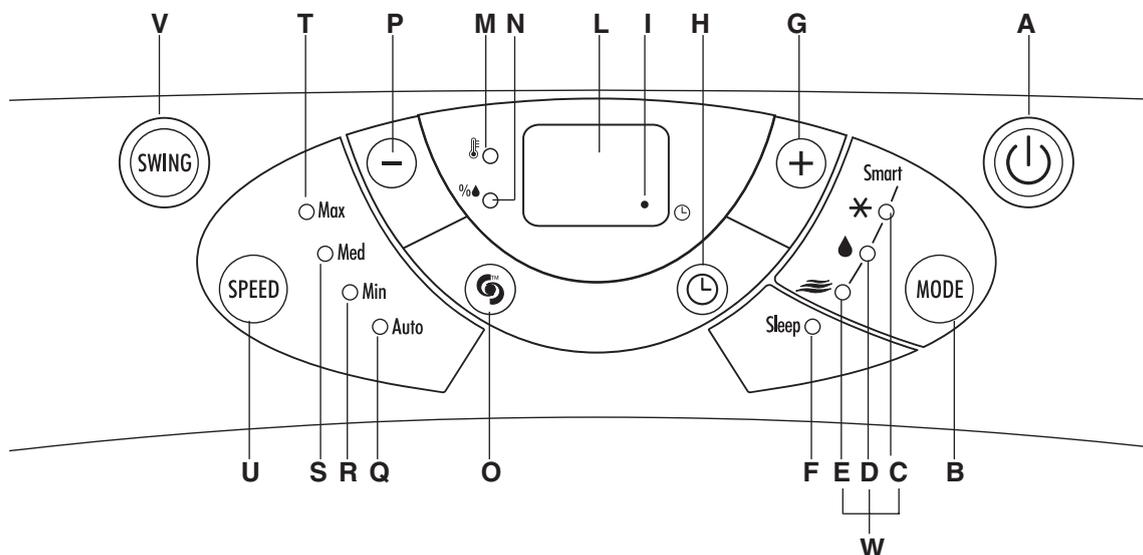
Ogniqualvolta il tubo (12/19) non è innestato, il foro può essere chiuso tramite il tappo della flangia (11).

NOTA

Quando farete un'installazione di tipo semi-permanente, vi consigliamo di lasciare leggermente aperta una porta (anche solo di 1/2 pollice (1 cm)) per garantire il giusto ricambio dell'aria.

Pannello comandi

IL PANNELLO COMANDI



DESCRIZIONE DEL PANNELLO COMANDI

- A** Tasto ON/Stand-by
- B** Tasto MODE di selezione delle funzioni
Condizionamento, deumidificazione, purificazione aria/ventilazione e Smart.
- C** Spia funzione condizionamento
- D** Spia funzione deumificazione
- E** Spia funzione ventilazione con purificazione
- F** Spia funzione Sleep (selezionabile solo da telecomando)
- G** Tasto incremento temperatura/umidità/tempo di funzionamento programmato
- H** Tasto timer
- I** Spia timer in funzione
- L** Display che visualizza i valori di temperatura/umidità impostati ed il tempo di funzionamento programmato
- M** Spia funzione temperatura
- N** Spia funzione umidità
- O** Tasto BOOST
- P** Tasto diminuzione temperatura/umidità/tempo di funzionamento programmato
- Q/R/S/T** Spie velocità di ventilazione e funzione AUTO.
- U** Tasto SPEED selezione velocità di ventilazione
- V** Tasto SWING movimentazione flaps griglia
- W** Visualizzazione funzione "SMART" (spie C/D/E accese)

Nota: Il tasto **SWING** (V) permette di far oscillare i flaps della griglia consentendo all'aria raffreddata di distribuirsi uniformemente nell'ambiente.

Premendo il tasto (V) una volta, i flaps inizieranno a muoversi alternativamente avanti ed indietro, ripremendo il tasto, i flaps verranno bloccati nella posizione in cui si trovano.

Alla successiva pressione ricominceranno a muoversi avanti ed indietro.

Spegnendo l'apparecchio si chiuderanno indipendentemente dalla posizione in cui si trovano.

Funzionamento

A seconda del modello, la temperatura visualizzata nel display è espressa in gradi °C o in gradi °F. Tuttavia tutte le rappresentazione grafiche riportate nel manuale riportano valori in gradi °F.

ACCENSIONE DELL'APPARECCHIO

Inserire la spina nella presa di corrente. Sul display appaiono due linee che indicano che l'apparecchio è in Stand-by. Si può far funzionare l'apparecchio con il telecomando (vedere a pag. 62) o dal pannello di controllo.



FUNZIONAMENTO CON IL PANNELLO DI CONTROLLO

Premere il pulsante **ON/ STAND BY (A)**. All'accensione, l'apparecchio utilizza l'ultima funzione selezionata al precedente utilizzo. Premere il pulsante **MODE (B)** finché la lampada spia, corrispondente alla funzione desiderata, si accende:

Spia **(C)**  : funzione condizionamento

Spia **(D)**  : funzione deumidificazione

Spia **(E)**  : funzione ventilazione con purificazione

Spia **(C-D-E)** Insieme: funzione Smart

A selezione effettuata i flaps si apriranno con un angolo preimpostato. Spegnendo il condizionatore i flaps si richiederanno.

FUNZIONE CONDIZIONAMENTO

Ideale per i periodi caldi e afosi in cui c'è bisogno di rinfrescare e deumidificare l'ambiente. Per impostare correttamente questa funzione, premere i tasti "+" **(G)** o "-" **(P)** finché sul display appare la temperatura che si desidera raggiungere.

Selezionare poi la velocità di ventilazione premendo il tasto **SPEED (U)** fino all'accensione della spia relativa alla velocità di ventilazione desiderata, ovvero:

MAX: se si desidera ottenere la massima potenza del climatizzatore raggiungendo il più velocemente possibile la temperatura desiderata

MED: se si desidera contenere il livello di rumorosità mantenendo comunque un buon livello di comfort

MIN: quando desiderate la massima silenziosità

AUTO: se preferite che la macchina scelga automaticamente la miglior velocità di ventilazione, in funzione della temperatura da Voi impostata sul display digitale.

Le temperature più adatte all'ambiente nel periodo estivo variano da 75° - 81° F (24 a 27°C).

È comunque sconsigliabile impostare temperature molto inferiori rispetto a quelle esterne.



DEUMIDIFICAZIONE

È ideale per ridurre l'umidità ambiente nelle stagioni intermedie, nei periodi di pioggia o nei locali umidi. Posizionare l'apparecchio nella stanza senza inserire il tubo di scarico aria **(12)** e il tubo di entrata aria **(19)**. Quando si seleziona la funzione deumidificazione, si illumina la spia **(D)**. Premere i tasti "+" **(G)** o "-" **(P)** finché sul display compare il tasso di umidità desiderato. Contemporaneamente si accende la spia ventilazione "Auto" **(Q)** perché l'apparecchio sceglie automaticamente la velocità più opportuna. L'acqua sottratta all'ambiente viene raccolta nella tanica posteriore **(8)** del climatizzatore.



Funzionamento

Quando la tanica è piena, l'apparecchio interrompe il funzionamento e sul display appare la scritta **FL** (tank full). È necessario estrarre e svuotare la tanica (fig. H). Una volta reinserita la tanica vuota, l'apparecchio riparte. Grazie all'accessorio tubo scarico continuo (21), è possibile evacuare la condensa prodotta senza la necessità di svuotare periodicamente la tanica. In fact, the appliance is equipped with an internal pump that makes it possible to eliminate the excess condensate produced. This accessory is inserted in the quick coupling as shown in fig. I.

NB: In order for the continuous drain function to operate correctly, make sure the accessory (21) is fully connected to the continuous condensate drain connection (9). In any case, the appliance is equipped with an internal safety system, and therefore if accessory (21) is obstructed or incorrectly inserted, the appliance can still drain the condensate produced in the rear tank.

Per sganciarlo premere il raccordo dello scarico (9).

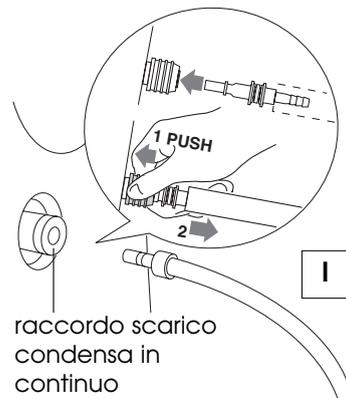
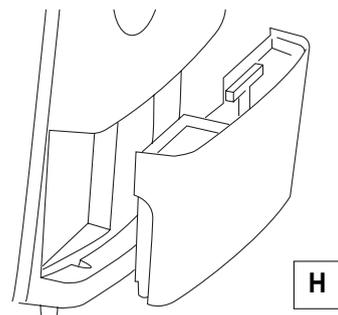
FUNZIONE VENTILAZIONE CON PURIFICAZIONE

Regolare la velocità di ventilazione premendo il tasto **SPEED (U)**, come per la funzione condizionamento.

Tenere presente che più alta è la velocità, maggiore è la quantità d'aria filtrata; selezionando invece la velocità "Min", l'aria filtrata è minore, ma la rumorosità è bassa.

In questa modalità non è possibile selezionare la funzione **Auto**.

Il display visualizzerà la velocità di ventilazione selezionata



Filtro di purificazione "Filtrete 3M"

È ideale per ambienti polverosi. Il filtro di purificazione elettrostatico 3M Filtrete oltre alla polvere è in grado di catturare anche le impurità più piccole (fino a 0,003 mm), come il fumo di sigaretta. Se si desidera usare il filtro purificatore:

- A) Rimuovere la griglia di aspirazione (7)
- B) Estrarre il filtro (20) dalla sua confezione.
- C) Ancorare il filtro attraverso le 2 estremità plastiche agli appositi agganci sul filtro antipolvere montato all'interno della griglia di aspirazione.
- D) Riposizionare la griglia sull'apparecchio.

Quando si rimuove la griglia di aspirazione aria dell'evaporatore (7), non toccare le alette metalliche di quest'ultimo. Sono molto affilate e potrebbero risultare pericolose.

FUNZIONE SMART

Con la funzione "SMART" l'apparecchio seleziona automaticamente la modalità di funzionamento garantendo il massimo comfort. Premere ripetutamente il tasto **MODE (B)** fino a quando tutte e 3 le spie (C/D/E) del pannello comandi si accendono. Il display visualizza la scritta **SN**.

Nota: con la funzione "SMART", la temperatura è automaticamente controllata

Tuttavia, se non si è ancora raggiunta la temperatura desiderata è possibile diminuirla o aumentarla di 2° C al massimo, premendo i tasti ▲ ▼ del telecomando (vedere pag. 64).

L'apparecchio stabilirà automaticamente la funzione (condizionamento o ventilazione/purificazione) e la velocità ottimali.

FUNZIONE BOOST

Premere il tasto **BOOST (O)** per impostare la funzione "BOOST". In questa funzione l'apparecchio opera in condizionamento alla massima potenza, consentendo così un rapido raffreddamento dell'ambiente. Il display visualizza **bo** e la velocità del ventilatore è massima.

FUNZIONE AUTOMATICA SLEEP

Questa funzione è attivabile solo da telecomando. Per maggior informazioni, fare riferimento a quanto riportato nel paragrafo "FUNZIONE AUTOMATICA SLEEP" del telecomando (pag. 65). L'attivazione di questa funzione viene segnalata dall'accensione della spia **SLEEP (F)** del pannello comandi.

IMPOSTARE IL TIMER

Il timer vi permette di impostare l'accensione o lo spegnimento ritardato dell'apparecchio. Questa impostazione eviterà sprechi di energia elettrica ottimizzando i periodi di funzionamento.

Come programmare l'accensione ritardata

- Inserire la spina nella presa di corrente e accendere l'apparecchio premendo il tasto **ON/STAND BY (A)**; selezionare quindi la funzione desiderata e le altre impostazioni di funzionamento (temperatura, velocità di ventilazione, ecc.).
- Ripremere il tasto **ON/STAND BY (A)**: l'apparecchio si porterà in posizione di Stand by.
- Premere il tasto timer **(H)**: sul display lampeggiano i due segmenti centrali.
- Impostare con i tasti "+" **(G)** o "-" **(P)** il numero di ore dopo il quale l'apparecchio deve iniziare a funzionare. Questi incrementano o decrementano di un'ora alla volta, ma, se premuti per più di 2 secondi, attiveranno automaticamente lo scorrimento veloce fino ad un massimo di 24 ore. Attendere alcuni istanti affinché il dato venga acquisito.
- La spia **(I)** sul display lampeggia fino all'accensione programmata.
- È possibile impostare un'accensione nell'arco delle 24 ore successive.
- Per cancellare la programmazione del timer premere il tasto timer **(H)** e con il tasto "-" **(P)** portare il tempo a zero. La spia **(I)** smetterà di lampeggiare.

Come programmare lo spegnimento ritardato

- È possibile programmare lo spegnimento ritardato da qualsiasi modo di funzionamento.
- Premere il tasto Timer **(H)**: sul display lampeggiano i due segmenti centrali.
- Impostare con i tasti "+" **(G)** o "-" **(P)** il numero di ore dopo il quale l'apparecchio deve smettere di funzionare.
Questi incrementano o decrementano di un'ora alla volta, ma, se premuti per più di 2 secondi, attiveranno automaticamente lo scorrimento veloce fino ad un massimo di 24 ore. Attendere alcuni istanti affinché il dato venga acquisito.
- La spia **(I)** sul display lampeggia fino allo spegnimento programmato.
- Per cancellare la programmazione del timer premere il tasto timer **(H)** e con il tasto "-" **(P)** portare il tempo a zero. La spia **(I)** smetterà di lampeggiare.

Il telecomando

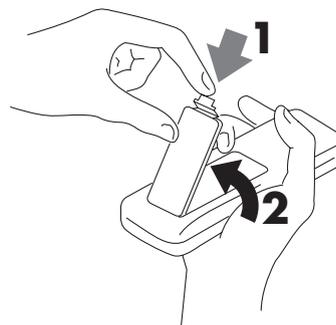
A seconda del modello, la temperatura visualizzata nel display è espressa in gradi °C o in gradi °F. Tuttavia tutte le rappresentazione grafiche riportate nel manuale riportano valori in gradi °F.

IL TELECOMANDO

Inserimento/sostituzione batterie (incluse)

- Rimuovere il coperchio di protezione (vedi figura).
- Inserire due batterie nuove del tipo non ricaricabili, facendo attenzione a posizionarle nel verso giusto (+) e (-).
- Reinserrire il coperchio.

Nota: Vi consigliamo l'utilizzo di batterie di tipo alcalino (LR03 - tipo AAA).



In caso di sostituzione delle batterie, queste devono essere rimosse ed eliminate secondo le leggi vigenti in quanto dannose per l'ambiente.

Attenzione:

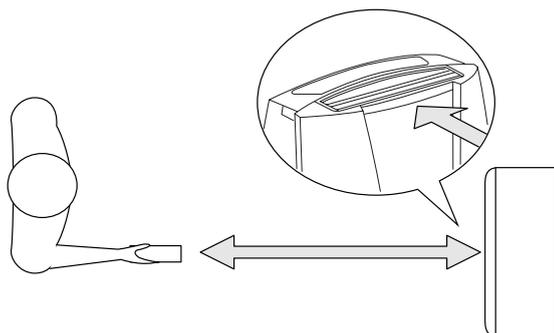
Non mischiare batterie nuove con batterie vecchie. Non mischiare batterie alcaline con batterie standard (Zinco-Carbone) o ricaricabili (Nikel Cadmio).

Non gettare le batterie nel fuoco: potrebbero esplodere o perdere liquido.

In caso si preveda un prolungato inutilizzo del telecomando, rimuovere le batterie dal suo interno.

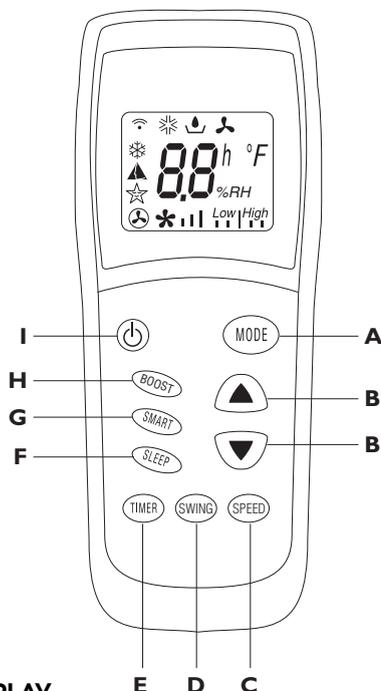
USO CORRETTO

- Direzionare il telecomando verso il ricevitore di segnale del condizionatore d'aria.
- Distanza massima: circa 23 piedi (7 metri) (senza alcun ostacolo tra telecomando e ricevitore).
- Il telecomando va maneggiato con estrema cura e rispetto: senza farlo cadere, senza esporlo alla luce solare diretta, né vicino a fonti di calore



Descrizione del telecomando

IL TELECOMANDO



IL DISPLAY

-  Trasmissione segnale
-  Indicatore Condizionamento
-  Indicatore Deumidificazione
-  Indicatore Purificazione
-  Indicatore BOOST
-  Indicatore SMART
-  Indicatore SLEEP
-  Velocità ventilatore automatica
-  Velocità ventilatore alta
-  Velocità ventilatore media
-  Velocità ventilatore bassa

 Utilizzato per regolare la temperatura nella modalità SMART (per ulteriori informazioni vedi pag. 65)

A. Pulsante MODE

Utilizzato per selezionare la modalità di funzionamento (Condizionamento, deumidificazione, Purificazione, Smart).

B. Pulsanti di IMPOSTAZIONE DELLA TEMPERATURA AMBIENTE

Utilizzati per impostare la temperatura ambiente o per programmare il timer.

C. Pulsante SPEED

Utilizzato per impostare la velocità del ventilatore in sequenza su automatico, alto, medio, basso.

D. Pulsante SWING

Attiva le alette motorizzate

E. Pulsante TIMER

Utilizzato per impostare o annullare il funzionamento del timer.

F. Pulsante SLEEP (☆)

Utilizzato per impostare o annullare la funzione automatica SLEEP.

G. Pulsante SMART (▲)

Premendo questo pulsante, l'apparecchio stabilisce automaticamente le modalità di funzionamento più adatte per garantire il massimo comfort.

H. Pulsante BOOST (❄)

Utilizzato per avviare o arrestare il raffreddamento rapido (il raffreddamento rapido opera con il ventilatore ad alta velocità e con la temperatura impostata automaticamente a 64°F (18°C)).

I. Pulsante ON/STAND BY

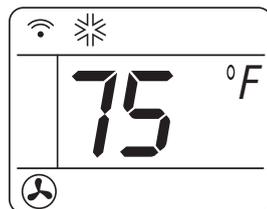
Premere questo pulsante per accendere e mettere in stand-by l'apparecchio. Nota: anche a condizionatore in stand-by il display continua a visualizzare le impostazioni effettuate.

Funzioni del telecomando

FUNZIONE CONDIZIONAMENTO

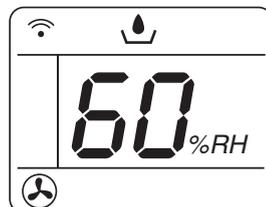
- Innanzitutto premere il tasto  (I) per l'accensione.
- Un "beep" segnerà l'avvio del condizionatore e sul display lampeggerà il simbolo .
- Poi premere più volte il tasto **MODE (A)**, finché apparirà sul display il simbolo condizionamento .
- A questo punto va impostata la temperatura agendo sui tasti  .
- Per selezionare la velocità del ventilatore, basta premere ripetutamente il tasto **SPEED (C)** fino al raggiungimento della ventilazione desiderata (automatica, alta, media, bassa).

N.B.: In funzione di condizionamento, l'apparecchio sottrae automaticamente l'umidità in eccesso dall'ambiente.



DEUMIDIFICAZIONE

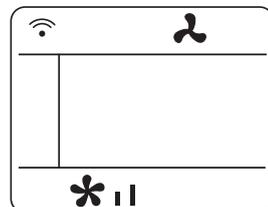
- Attivare tale funzione in caso di alti livelli di umidità.
- Premere il tasto  (I) per l'accensione. Sul display lampeggerà il simbolo  e un "beep" segnerà l'avvio del condizionatore.
- Premere il tasto **MODE (A)** finché apparirà sul display il simbolo deumidificazione .
- Impostare il tasso di umidità desiderato utilizzando i tasti  .
- Nella modalità deumidificazione, la velocità del ventilatore viene scelta dall'apparecchio in modo automatico.
- Posizionare l'apparecchio nella stanza senza inserire il tubo di scarico aria.



FUNZIONE VENTILAZIONE CON PURIFICAZIONE

In caso di giornate afose, ma non particolarmente calde, può essere sufficiente attivare la funzione ventilazione.

- Premere il tasto  (I). Un "beep" segnerà l'avvio del condizionatore e sul display lampeggerà il simbolo .
- Poi premere il tasto **MODE (A)**, finché apparirà sul display il simbolo ventilazione .
- Una volta attivata la funzione purificazione, premere ripetutamente il tasto **SPEED (C)**, fino al raggiungimento della velocità desiderata (bassa, media, alta).

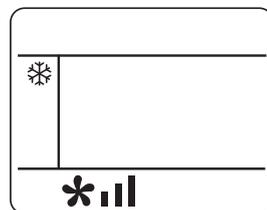


FUNZIONE BOOST

La modalità "BOOST" si utilizza per avviare o arrestare il raffreddamento rapido. Opera con il ventilatore ad alta velocità, portando automaticamente la temperatura impostata a 64°F (18°C).

Per selezionare la funzione "BOOST" procedere come segue:

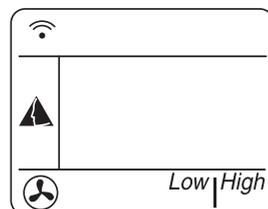
- Premere il tasto  (I) per l'accensione del condizionatore. Un beep segnerà l'avvio del condizionatore e sul display lampeggerà il simbolo .
- Premere il tasto **BOOST (H)** per impostare la funzione. Il display visualizza il simbolo .
- Per ritornare alla modalità precedente ripremere il tasto **BOOST**. Una volta selezionata la funzione "BOOST", il display visualizza **bo**.



FUNZIONE SMART

Con la funzione SMART sarà il condizionatore stesso a decidere come funzionare per garantirvi le condizioni di benessere.

- Premere il tasto  (I) per l'accensione. Un beep segnerà l'avvio del condizionatore e sul display lampeggerà il simbolo .
- Premere il tasto **SMART (G)**. A questo punto l'apparecchio funziona in modalità automatica e sul display apparirà il simbolo .



Funzioni del telecomando

Nota: nella modalità "SMART" la temperatura è controllata automaticamente; Tuttavia, se non si è ancora raggiunta la temperatura desiderata è possibile diminuirla o aumentarla di 4°F (circa 2° C) al massimo, premendo i tasti ▲ ▼. L'apparecchio stabilirà automaticamente la funzione (condizionamento, ventilazione, riscaldamento) e la velocità ottimali. Una volta selezionata la funzione "SMART", il display visualizza **57** e le tre spie (C/D/E) si accendono.

FUNZIONE SLEEP

La funzione automatica "SLEEP" è ideale per le ore notturne in quanto consente, all'interno della modalità di condizionamento, di ridurre progressivamente il funzionamento del condizionatore fino al suo completo spegnimento (dopo 8 ore).

Per selezionare la funzione "SLEEP" procedere come segue:

- Premere il tasto **(I)** per l'accensione del condizionatore.
- Un beep segnalerà l'avvio del condizionatore e sul display lampeggerà il simbolo .
- Poi premere più volte il tasto **MODE (A)**, finché apparirà sul display il simbolo  della funzione desiderata.
- Selezionare quindi la temperatura desiderata premendo i tasti ▲ ▼.
- Ora premere il tasto **SLEEP (F)** per impostare la funzione notte: il display visualizzerà il simbolo . Con questa funzione, il ventilatore funziona a bassa velocità.

La spia (F) sul pannello di controllo si accende.

Premere nuovamente il pulsante **SLEEP** per tornare alla modalità di funzionamento precedente.

La funzione SLEEP consente di mantenere l'ambiente alla temperatura ottimale evitando un eccessivo innalzamento o abbassamento della temperatura con funzionamento silenzioso. Il flusso d'aria diminuisce, mentre la temperatura dell'ambiente varia gradualmente seguendo le esigenze di benessere: aumenta di 2°F (circa 1°C) dopo 60 minuti e di 4°F (circa 2°C) dopo 2 ore (si spegne dopo 8 ore).



PROGRAMMAZIONE DEL TIMER

Il timer vi permette di impostare l'accensione o lo spegnimento ritardato dell'apparecchio;

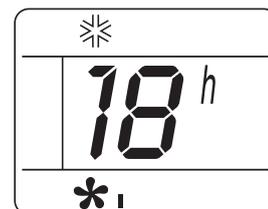
Questa impostazione eviterà sprechi di energia elettrica ottimizzando i periodi di funzionamento.

Programmazione dello spegnimento

- A condizionatore acceso, premere il tasto **TIMER (E)**: il display visualizza le ore e il simbolo "h" lampeggia. Impostare il tempo di spegnimento desiderato agendo sui tasti ▲ ▼ (da 30 minuti a 24 ore). Nell'ambito delle prime 10 ore è consentita la selezione ad intervalli di mezz'ora. Per tempi superiori a 10 ore, la selezione è consentita con intervalli di un'ora.
- Ripremere il tasto **TIMER** per confermare la selezione effettuata. Il display visualizza il tempo rimanente.
- Allo scadere del tempo impostato, l'apparecchio si spegne automaticamente.
- Per cancellare l'orario impostato, premere nuovamente il pulsante **TIMER**: si udirà un segnale acustico.

Programmazione dell'accensione

- A condizionatore spento, premere il tasto **TIMER (E)**: il display visualizza le ore e il simbolo "h" lampeggia. Impostare il tempo di accensione desiderato agendo sui tasti ▲ ▼ (da 30 minuti a 24 ore). Nell'ambito delle prime 10 ore è consentita la selezione ad intervalli di mezz'ora. Per tempi superiori a 10 ore, la selezione è consentita con intervalli di un'ora.
- Ripremere il tasto **TIMER** per confermare la selezione effettuata.
- Allo scadere del tempo impostato, l'apparecchio si accende automaticamente.
- Per cancellare l'orario impostato, premere nuovamente il pulsante **TIMER**: si udirà un segnale acustico.



Autodiagnosi/ Se qualcosa non funziona...

AUTODIAGNOSI

L'apparecchio è dotato di un sistema di autodiagnosi che identifica alcune anomalie di funzionamento.

SE SUL DISPLAY COMPARE COSA FARE?
LT LOW TEMPERATURE (antigelo)	Se appare il simbolo LT sul display, il dispositivo evita la formazione di ghiaccio. L'apparecchio riparte automaticamente a funzionare una volta terminato il processo di sbrinamento.
PF PROBE FAILURE (sensore danneggiato)	Se compare questa scritta, rivolgersi al centro assistenza.
FT FULL TANK	Vuotare la tanica sul retro dell'apparecchio e riposizionarla correttamente. Il tubo di scarico in continuo non è ben connesso oppure è ostruito ed il condizionatore continua a scaricare nella tanica.
FI FAILURE 1	Se compare questa scritta, rivolgersi al centro assistenza.

SE QUALCOSA NON FUNZIONA...

PROBLEMI	CAUSE	RIMEDI
Il climatizzatore non si accende	<ul style="list-style-type: none"> manca la corrente la spina non è inserita è intervenuto il dispositivo di sicurezza 	<ul style="list-style-type: none"> ripristinare l'alimentazione inserire la spina riattivare la spina di sicurezza (vedi pag. 69)
Il climatizzatore funziona solo per poco tempo	<ul style="list-style-type: none"> il tubo di scarico o di aspirazione aria forma una strozzatura il tubo di scarico o di aspirazione aria è ostruito il tubo di scarico o di aspirazione aria presenta delle pieghe 	<ul style="list-style-type: none"> posizionare correttamente il tubo di scarico o di aspirazione vedere se vi sono degli ostacoli che impediscono lo scarico o l'aspirazione dell'aria eliminare le pieghe
Il climatizzatore funziona ma non rinfresca la stanza	<ul style="list-style-type: none"> finestra aperta nella stanza sta funzionando qualche fonte di calore (lampada etc.) il tubo di scarico dell'aria è uscito dalla sua sede filtri aria intasati il climatizzatore ha una potenzialità non adeguata alle dimensioni dell'ambiente (troppo grandi) 	<ul style="list-style-type: none"> chiudere la finestra eliminare la fonte di calore inserire il tubo nella sede pulire i filtri o sostituirli
Odore particolare nella stanza	<ul style="list-style-type: none"> il filtro dell'aria è intasato 	<ul style="list-style-type: none"> pulire il filtro o sostituirlo
Il climatizzatore non funziona per circa 3 minuti dal riavvio	<ul style="list-style-type: none"> è normale per l'apparecchio ripartire dopo 3 minuti 	<ul style="list-style-type: none"> attendere che siano trascorsi 3 min.
Nel display appare la scritta LT / PF / FT / FI	<ul style="list-style-type: none"> Vedere paragrafo "Autodiagnosi" 	

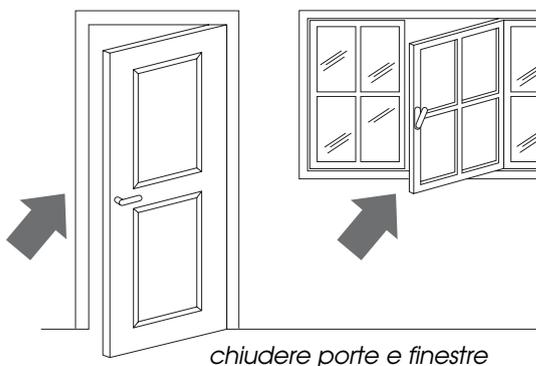
Consigli

Ci sono alcune avvertenze da seguire per ottenere il massimo rendimento dal climatizzatore:

- chiudete i serramenti dell'ambiente da climatizzare.

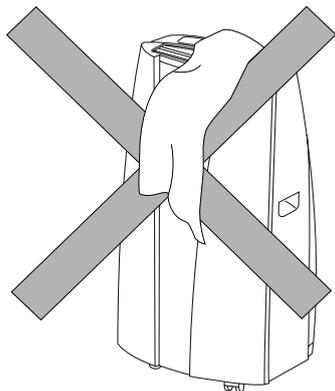
Unica eccezione nel caso di installazione attraverso un foro nella parete.

In tal caso è consigliabile lasciare uno spiraglio attraverso una porta o finestra, così da



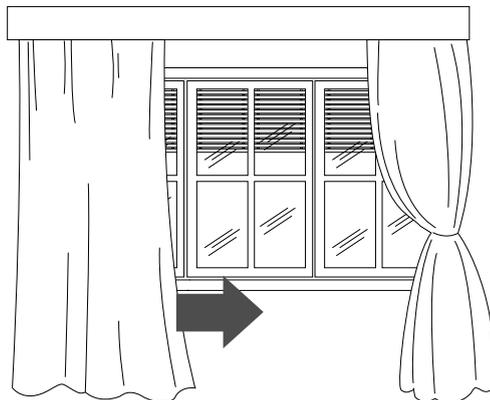
garantire il giusto cambio d'aria.

- Proteggete la stanza dalle esposizioni dirette del sole, tirando le tende e/o abbassando parzialmente le persiane in modo da avere un funzionamento estremamente economico;
- Non appoggiare oggetti sul climatizzatore;
- Non ostacolare l'aspirazione (6 e 7) e la mandata d'aria (1);
- Assicurarsi che nell'ambiente non vi siano sorgenti di calore.



non coprire

- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti ad alto tasso di umidità (tipo lavanderia).
- Non utilizzare l'apparecchio in ambiente esterno.



abbassare le persiane o tirare le tende

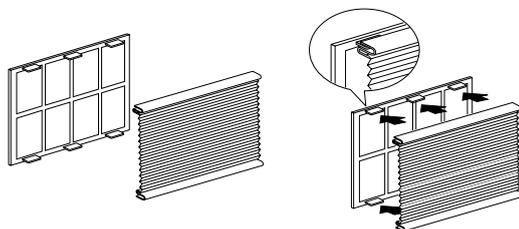
- Controllare che il climatizzatore sia posizionato su un pavimento "in piano". Inserire eventualmente i 2 fermaruote (15) sotto le ruote anteriori (3).

FILTRO ELETTROSTATICO 3M®

Per utilizzare il filtro elettrostatico 3M®, estrarlo dall'imballaggio e applicarlo al filtro antipolvere inserendo i due profili in plastica del filtro 3M® nelle linguette presenti sul filtro antipolvere (vedi figura).

Riposizionare i filtri così assemblati nella griglia e reinstallare nell'apparecchio.

Quando si rimuove la griglia di aspirazione aria dell'evaporatore (7), non toccare le alette metalliche di quest'ultimo. Sono molto affilate e potrebbero risultare pericolose.



Pulizia e manutenzione

Prima di ogni operazione di pulizia o di manutenzione, spegnete l'apparecchio premendo il tasto ON/ STAND BY (A) o il pulsante (I) del telecomando e staccate sempre la spina dalla presa di corrente.

PULIZIA DEL MOBILE ESTERNO

Vi suggeriamo di pulire l'apparecchio con un panno che sia soltanto inumidito ed asciugare con un panno asciutto. Per motivi di sicurezza non lavate il climatizzatore con acqua.

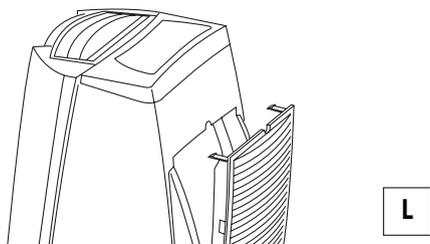
Precauzioni

Mai usare benzina, alcool o solventi per la pulizia. Mai spruzzare liquido insetticida o simili.

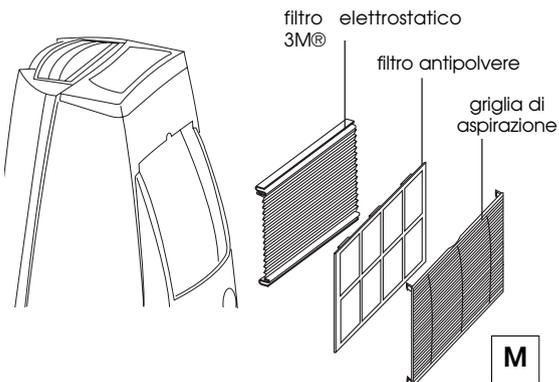
PULIZIA DEI FILTRI ARIA

Per mantenere inalterata l'efficienza del vostro climatizzatore Vi consigliamo di pulire il filtro antipolvere ogni settimana di funzionamento. Il filtro è alloggiato nella griglia di aspirazione aria dell'evaporatore (7), non toccare le alette metalliche di quest'ultimo. Sono molto affilate e potrebbero risultare pericolose. Per la pulizia del filtro sarà quindi necessario:

1. Rimuovere la griglia di aspirazione, ruotandola verso l'esterno (figura L).



2. Rimuovere il filtro antipolvere sganciandolo dalla griglia (figura M). Rimuovere il filtro elettrostatico 3M® se montato



Per togliere la polvere depositata sul filtro usare un aspirapolvere.

Se è molto sporco immergerlo in acqua tiepida risciacquando più volte.

La temperatura dell'acqua va mantenuta sotto i 105 °F (40°C).

Dopo averlo lavato, lasciare asciugare il filtro. Per reinserirlo, ricollocare il filtro nella griglia di aspirazione, quindi riagganciare quest'ultima alla macchina.

Non lavare il filtro elettrostatico 3M®. Quando è usurato, sostituirlo con un filtro nuovo.

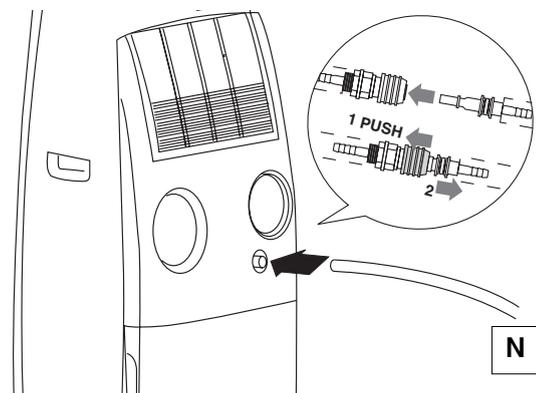
VERIFICHE DI INIZIO STAGIONE

Verificate che il cavo di alimentazione e la presa siano perfettamente integri e assicuratevi che l'impianto di messa a terra sia efficiente. Osservate scrupolosamente le norme di installazione.

OPERAZIONI DI FINE STAGIONE

Mettere l'apparecchio in stand-by

Per svuotare completamente dall'acqua il circuito interno, premere i tasti **MODE** e **SPEED**



contemporaneamente e per qualche secondo senza rimuovere il serbatoio (8).

L'acqua presente nel circuito interno verrà smaltita nella tanica (8) o attraverso lo scarico in continuo (21) se questo è collegato (fig. N). Assicurarsi che l'estremità opposta del tubo sia posta in prossimità di uno scarico adeguato.

A fine operazione scollegare lo scarico in continuo.

Pulire i filtri e farli asciugare bene prima di reinserirli.

Caratteristiche tecniche

CONDIZIONI LIMITE DI FUNZIONAMENTO

Temperatura nella stanza in condizionamento 64-95°F (18 - 35°C)

CARATTERISTICHE TECNICHE

Tensione di alimentazione vedere targa caratteristiche

Potenza max. assorbita in condizionamento ”

Refrigerante ”

Potenza frigorifera ”

Dimensioni dell'apparecchio:

- larghezza 18.6 " 495 mm
- altezza 36.8 " 940 mm
- profondità 16.1 " 410 mm
- peso 75 Lbs 34 kg

Il trasporto, la carica, la pulizia, il recupero e lo smaltimento del refrigerante devono essere effettuati solo dai centri di assistenza tecnica autorizzati dalla casa costruttrice.

Lo smaltimento dell'apparecchio deve essere eseguito solo da personale specializzato autorizzato dalla casa costruttrice.

NON CAPOVOLGERE O CORICARE SU UN FIANCO LA MACCHINA. SE SUCCEDE, ATTENDERE ALMENO 8 ORE PRIMA DI RIACCENDERE L'APPARECCHIO.

SPINA DI SICUREZZA

L'apparecchio è dotato di una spina di sicurezza a protezione del cavo di alimentazione. In caso di interruzione dell'alimentazione, scollegare l'apparecchio dalla rete e accertarsi che il cavo di alimentazione non sia danneggiato. Se il cavo è danneggiato, rivolgersi ad un centro assistenza per la sostituzione. Se l'alimentazione si interrompe frequentemente e il cavo non risulta danneggiato contattare un elettricista qualificato.

FUNZIONAMENTO DELLA SPINA DI SICUREZZA

Se il dispositivo di sicurezza incorporato nella spina scatta interrompendo l'alimentazione elettrica, verificare che il cavo di alimentazione e la spina non siano danneggiati.

Se in cavo non risulta danneggiato, per riavviare l'apparecchio premere il pulsante "RESET". Per verificare il corretto funzionamento della spina, premere periodicamente il pulsante "TEST" e accertarsi che l'apparecchio si spenga. Se così non fosse, contattare il centro assistenza. Per ripristinare il funzionamento, premere il pulsante "RESET"

Garanzia

De'Longhi è inoltre il distributore di piccoli elettrodomestici a marchio Kenwood. Questa garanzia è applicabile a tutti i piccoli elettrodomestici a marchio Kenwood o De'Longhi.

SOLTANTO PER GLI STATI CONFINANTI CON GLI USA

Garanzia limitata

De'Longhi garantisce che ciascun CLIMATIZZATORE è esente da difetti di materiale e di fabbricazione. A partire dalla data di acquisto, la presente garanzia dà diritto ad usufruire di pezzi di ricambio e di manodopera gratuiti per un anno (1) per tutte le parti del CLIMATIZZATORE, e ad altri quattro (4) anni di garanzia per tutti i componenti del sistema sigillato, ossia compressore, evaporatore, condensatore e tubi refrigeranti connessi in fabbrica. La manodopera e tutti gli altri pezzi devono essere pagati dall'acquirente per i successivi quattro (4) anni di garanzia. Tutti i CLIMATIZZATORI che necessitano di riparazioni devono essere inviati ad un centro di assistenza autorizzato De'Longhi a spese dell'acquirente, che verrà successivamente rimborsato da De'Longhi delle spese di spedizione. Dopo i primi cinque (5) anni, tutte le spese (tutti i pezzi, la manodopera e la spedizione) saranno a carico del proprietario dell'apparecchio. La presente garanzia ha validità solamente nel caso in cui il CLIMATIZZATORE venga utilizzato in conformità con le istruzioni di fabbrica con cui viene venduto, e su un circuito a corrente alternata (c.a.). La presente garanzia sostituisce tutte le altre garanzie e i diritti, espressi o impliciti, e tutti gli eventuali obblighi e responsabilità da parte di De'Longhi. De'Longhi non autorizza alcuna persona o società ad assumersi qualsivoglia responsabilità relativamente alla vendita o all'uso del CLIMATIZZATORE. La presente garanzia non si applica a CLIMATIZZATORI che siano stati sottoposti a riparazioni o modifiche al di fuori della fabbrica né in caso di cattivo uso, negligenza o incidenti.

Nel caso occorra fare delle riparazioni, rivolgersi al servizio informazioni:

Residenti negli USA:

Contattare il servizio di assistenza telefonica gratuito al numero 1-800-322-3848 oppure collegarsi all'indirizzo internet www.delonghi.com.

Per tutti gli accessori, i componenti o i pezzi di ricambio, contattare il reparto componenti al numero 1-800-865-6330.

Residenti in altri paesi:

vogliate visitare il nostro sito internet www.delonghi.com.



Portable Air Conditioner

For technical specifications, please see rating label

De'Longhi America, Inc.
Park 80 West, Plaza One
Saddle Brook, NJ 07663
1-800-322-3848

De'Longhi Canada, Inc.
6150 McLaughlin Road
Mississauga, Ontario
L5R 4E1 Canada
1-888-335-6644

Fiducia Italiana S.A. de C.V.
Pestalozzi #814
Col. Narvarte
Del. Benito Juarez
C.P. 03100
tels: 5543 1447
lada sin costo: 01 800 711 8805

www.delonghi.com